Remplacez le texte de la colonne de droite par le texte dans votre langue en laissant intacts les textes entre crochets.

|  |  |
| --- | --- |
| Français | Catalan |
| Demande d'annulation de compte pour [user:name] sur [site:name]  [user:name],  Une demande d'annulation de votre compte a été faite sur [site:name].  Vous pouvez maintenant annuler votre compte sur [site:url-brief] en cliquant sur ce lien ou en le collant dans votre navigateur :  [user:cancel-url]  REMARQUE : L'annulation de votre compte n'est pas réversible.  Ce lien expirera après un jour et rien ne se passera s'il n'est pas utilisé.  -- L'équipe [site:name] | Petició d’anul·lació de compte per a [user:name] a [site:name]  [user:name],  S’ha fet una petició d’anul·lació del vostre compte a [site:name].  Podeu anul·lar ara el vostre compte a [site:url-brief] tot fent clic en aquest enllaç o enganxant-lo al vostre navegador:  [user:cancel-url]  AVÍS: L’anul·lació del vostre compte no és reversible.  Aquest enllaç ja no serà operatiu passades 24 hores i no hi haurà cap canvi si no es fa servir.  -- L'equip [site:name] |
| Informations de remplacement de connexion pour [user:name] sur [site:name]  [user:name],  Une demande de renouvellement de mot de passe a été faite pour votre compte sur [site:name].  Vous pouvez désormais vous identifier en cliquant sur ce lien ou en le copiant dans votre navigateur :  [user:one-time-login-url]  Ce lien ne peut être utilisé pour s'identifier qu'une seule fois et il vous conduira à une page où vous pourrez paramétrer votre mot de passe. Il expirera après un jour et rien ne se passera s'il n'est pas utilisé.  -- L'équipe [site:name] | Informacions de substitució de connexió per a [user:name] a [site:name]  [user:name],  S’ha fet una petició de canvi de contrasenya del vostre compte a [site:name].  Us hi podreu identificar tot fent clic en aquest enllaç o enganxant-lo al vostre navegador:  [user:one-time-login-url]  Només es pot utilitzar aquest enllaç un sol cop i us durà a la pàgina on podreu configurar la vostra contrasenya. No serà operatiu passades 24 hores i no hi haurà cap canvi si no es fa servir.  -- L'equip [site:name] |
| Un administrateur a créé un compte pour vous sur [site:name]  [user:name],  Un administrateur du site [site:name] vous a créé un compte. Vous pouvez désormais vous identifier en cliquant sur ce lien ou en le copiant dans votre navigateur :  [user:one-time-login-url]  Ce lien ne peut être utilisé pour s'identifier qu'une seule fois et il vous conduira à une page où vous allez devoir créer votre mot de passe.  Après avoir choisi votre mot de passe, vous pourrez vous identifier à l'adresse [site:login-url] lors de vos prochaines connexions :  -- L'équipe [site:name] | Un administrador us ha creat un compte a [site:name]  [user:name],  Un administrador del lloc [site:name] us a creat un compte. Us hi podreu identificar tot fent clic en aquest enllaç o enganxant-lo al vostre navegador:  [user:one-time-login-url]  Només es pot utilitzar aquest enllaç un sol cop i us durà a la pàgina on haureu de crear la vostra contrasenya.  Després d’haver escollit la vostra contrasenya us podreu identificar a l’adreça [site:login-url] en les properes connexions:  -- L'equip [site:name] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name]  [user:name],  Merci de vous être enregistré sur [site:name]. Vous allez devoir créer votre mot de passe.  Le lien ci-dessous ne peut être utilisé qu'une seule fois et il vous conduira à une page où vous pourrez créer votre mot de passe :  [user:one-time-login-url] (Vous serez déjà connecté en arrivant sur cette page)  Vous pourrez vous identifier à l'adresse [site:login-url] lors de vos prochaines connexions avec l’identifiant et le mot de passe que vous aurez choisi.  -- L'équipe [site:name] | Informació del compte de [user:name] a [site:name]  [user:name],  Gràcies per haver-vos registrat a [site:name]. Ara haureu de crear-vos una contrasenya.  L’enllaç que hi ha a continuació només es pot utilitzar un sol cop i us durà a la pàgina on podreu crear la vostra contrasenya:  [user:one-time-login-url] (Ja hi estareu connectats un cop arribeu en aquesta pàgina)  Podreu identificar-vos a l’adreça [site:login-url] en les properes connexions mitjançant l’usuari i contrasenya que haureu escollit.  -- L'equip [site:name] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name] (en attente d'approbation)  [user:name],  Merci pour votre inscription sur [site:name]. Votre demande de compte est actuellement en attente d'approbation. Quand elle aura été acceptée, vous recevrez un autre courriel contenant les informations pour vous connecter, définir votre mot de passe et d'autres détails.  -- L'équipe [site:name] | Informació del compte de [user:name] a [site:name] (esperant-ne l’aprovació)  [user:name],  Gràcies per la vostra inscripció a [site:name]. La vostra demanda de compte ha de ser aprovada. Quan s’hagi acceptat, rebreu un altre correu electrònic amb les dades per connectar-vos-hi, per establir la vostra contrasenya i amb altres informacions.  -- L'equip [site:name] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name] (en attente d'approbation)  [user:name] a demandé l'ouverture d'un compte.  [user:edit-url] | Informació del compte de [user:name] a [site:name] (esperant-ne l’aprovació)  [user:name] ha demanat l’obertura d’un compte.  [user:edit-url] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name] (approuvé)  [user:name],  Votre compte sur [site:name] a été activé.  Vous pouvez désormais vous identifier en cliquant sur ce lien ou en le copiant dans votre navigateur :  [user:one-time-login-url] (Vous serez déjà connecté en arrivant sur cette page)  Ce lien ne peut être utilisé pour s'identifier qu'une seule fois et il vous conduira à une page où vous devrez créer votre mot de passe.  Après avoir choisi votre mot de passe, vous pourrez vous identifier à l'adresse [site:login-url] lors de vos prochaines connexions :  -- L'équipe [site:name] | Informació del compte de [user:name] a [site:name] (aprovat)  [user:name],  El vostre compte a [site:name] s’ha activat.  Us hi podreu identificar tot fent clic en aquest enllaç o enganxant-lo al vostre navegador:  [user:one-time-login-url] (Ja hi estareu connectats un cop arribeu en aquesta pàgina)  Només es pot utilitzar aquest enllaç un sol cop i us durà a la pàgina on haureu de crear la vostra contrasenya.  Després d’haver escollit la vostra contrasenya us podreu identificar a l’adreça [site:login-url] en les properes connexions:  -- L'equip [site:name] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name] (bloqué)  [user:name],  Votre compte sur [site:name] a été bloqué.  -- L'équipe de [site:name] | Informació del compte de [user:name] a [site:name] (bloquejat)  [user:name],  El vostre compte a [site:name] ha estat bloquejat.  -- L'equip de [site:name] |
| Détails du compte [user:name] sur [site:name] (annulé)  [user:name],  Votre compte sur [site:name] a été annulé.  -- L'équipe [site:name] | Informació del compte de [user:name] a [site:name] (anul·lat)  [user:name],  El vostre compte a [site:name] ha estat anul·lat.  -- L'equip [site:name] |